

單元 8 – 透析藥物

Module 8 – Dialysis Medications

患上腎衰竭，除了進行透析治療、控制飲食和液體外，藥物的幫助也可令您保持健康。醫生是按照您的需要給您處方藥物，您的藥劑師和護士也會教您如何使用這些藥物，讓您取得最大的益處。



按照處方指示用藥是非常重要的。若出現任何意料之外的副作用，請立即通知您的團隊。若有腎科醫療團隊以外的人士給您開處方藥物，記緊在使用有關藥物前先向您的家中透析小組查詢。使用非處方藥物、草藥、另類藥物或營養補充劑之前也須先諮詢他們。

有關藥物須記住的事項

Things to remember about your medications

- 如有任何已知的藥物敏感，請通知您的藥劑師和醫護團隊。
- 準備一張您所用藥物的清單，並時刻隨身攜帶。
- 如果您有約見多於一名醫生，確保您在每次應診時都給他們帶備一份現用藥物的清單。
- 檢查您收到的藥物確是醫生給您處方的。您可以向藥劑師查詢有關藥物的其他資訊和用藥的正確方法。
- 檢查藥物的到期日。**切勿使用過期藥物。**
- 我們建議您每次應診時都帶備您的藥物。
- 不要更換藥瓶。

不少腎衰竭病人須服用的藥物包括：

維他命和礦物質

Vitamins and minerals

您的身體需要維他命才能運作良好，但有時身體卻不能自行製造維他命。在理想情況下，您應該從所吃的食物中便能吸取全部所需的維他命，但腎病患者對維他命的需要可能有些不同，因為有些維他命會在透析過程中被沖走，而另一些維他命卻會在體內積聚。

您的腎科醫生或營養師開給您的維他命丸是專為進行透析的病人而設，它們能提供剛剛好的適量維他命使您保持健康。

在服用任何額外的維他命、礦物質或草藥前，先諮詢您的醫護團隊。

適合腎臟的多種維他命

Kidney multivitamins

腎病患者常用的多種維他命是replavite和renavite，兩者都適當地包含了各種您所需的維他命。您每次都是在完成血液透析之後才服用多種維他命，因為血液透析治療會沖走水溶性的維他命。

維他命D (類似物)

Vitamin D (analogues)

您的醫護團隊或會決定您需要服用一種特別形式的維他命D，其名為骨化三醇(calcitriol) 或阿法骨化二醇(alpha calcidol) (One-Alpha®)。

維他命 D 有助調節副甲狀腺賀爾蒙(PTH)，此賀爾蒙是調節您血液和骨骼中的鈣和磷的水平。有時，腎病患者的副甲狀腺賀爾蒙

(PTH) 會出現 “錯亂”，開始製造太多PTH，造成骨骼變弱及可能導致動脈變硬。維他命D 將可有助抑制 PTH 水平。

有關維他命須知事項

Things to know about vitamins

- 做完血液透析之後才服用處方的維他命補充劑。
- 如果您須進行長時間的透析，您可能需要更多維他命。請向您的營養師查詢更多資訊。
- 未諮詢醫生前，切勿服用非處方維他命D。

鐵 Iron

人體需要鐵質來製造健康的紅血球。大部份進行透析的病人都需要額外補充鐵質。您的腎科醫生將按您的需要給您處方所需的劑量和種類。

- **口服鐵劑：**一般建議您在兩餐之間服用，但若服後引致胃部不適，可嘗試連同輕餐或在睡前吃小吃時服用。**切記不要在服用鐵劑的同時服用鈣，這是十分重要的。此外，避免在服用口服鐵劑的同時喝茶或咖啡。**
- **靜脈注射鐵劑：**不少透析病人都要快速補充鐵質。您的家中透析團隊或決定您需要以靜脈注射方式接受鐵劑，將鐵直接輸進血液。相比於口服鐵劑，身體以這方式吸收鐵劑會快速得多。靜脈注射鐵劑須於診所內進行。

紅血球生成素 (簡稱EPO) (EPREX® 及 ARANESP®) Erythropoietin-EPO (EPREX® and ARANESP®)

健康的腎臟會產生一種使骨髓製造新紅血球的賀爾蒙，這種賀爾蒙是紅血球生成素或簡稱EPO。虛弱或衰竭的腎臟很多時不能製造足夠的EPO使血指數維持在正常水平，導致紅血球不足，這情況稱為**貧血**。不少腎病患者需要靠藥物來代替身體正常製造紅血球生成素，用藥後您的身體會製造更多紅血球，從而令您更有精力。

EPO很重要，因為它：

- 增加紅血球的製造
- 增加血紅素
- 令您更有精神

EPO必須經由注射接受，並無藥丸配方。醫護人員或會教您如何在透析期間經皮下(SQ) 或靜脈 (IV) 注射EPO。

調整EPO的劑量

Adjusting your EPO dose

您將需要定期檢查血液以確保血紅素在安全範圍，同時也需監察鐵的水平，因為這兩種藥物共同製造紅血球。當醫生滿意您的血紅素和鐵的數字後，即會告訴您需要多少 Eprex®/ Aranesp® 和鐵劑。這些數字時有上落，因此您每次就診時都會討論有關情況。

有關EPREX® 和ARANESP®須記住的事項

Things to remember about EPREX® and ARANESP®

- EPREX®和ARANESP® 時刻都須存放在冰箱內冷藏（非冷凍）。
- EPREX® 和Aranesp® 都是預先已注進在針筒內。
- 外遊時須帶備冰袋，並盡快將EPREX® 或 ARANESP® 放進冰箱內。
- 必須避免日光直接照射到這些藥物。
- 不要搖動這些藥物。
- 若藥物已過期、變得混濁、已褪色、曾冷凍過或曾放在冰箱外面一段時間，不要使用它們。

血壓藥物

Blood pressure medications

血壓藥或降壓藥有助降低高血壓。有些藥可鬆弛血管，有些可阻止令血管收緊的化學物，另一些則是有助清除血液中多餘的液體。

您的醫生將給您最適合的藥物處方，藥物和劑量可能會隨時間而變。不少人都會服用多於一種藥物來幫助控制血壓，因此您必須緊遵醫生和醫護團隊的指示服藥。

服用血壓藥期間須留意的症狀

Symptoms to be aware of when on blood pressure medications

頭暈：如果感到頭暈，檢查您的血壓，並向護士報告。



您的血壓應是接近： _____

咳嗽：有些藥物或會導致乾咳。如出現此情況，請通知您的護士或醫生。

心跳緩慢：有些血壓藥會令心跳減慢。若心跳是低於每分鐘 50 以下，請通知醫生或護士。

抗凝劑

Anticoagulants

肝素或達肝素是屬於一類名為**抗凝劑**的藥物。其他抗凝劑包括華法林(warfarin)、Coumadin®、Plavix® 和有腸溶衣的阿斯匹靈。這些藥物都可以防止血液凝固，但適用於不同的醫療情況。

在進行血液透析期間，血液須流經很多不同的管道和過濾器，因此有很多機會可形成血凝塊。我們可以利用肝素或達肝素來防止血液在透析期間凝固。

用太多肝素或達肝素或會令您較易出血，用太少肝素或達肝素則會在透析期間出現凝血狀況。

有關抗凝劑須記住的事項

Things to remember about anticoagulants

- 如果您將要接受一項醫療程序、手術或牙科程序，請通知您的醫護團隊，以決定是否需要在接受這些程序之前或之後調整肝素或達肝素的劑量。
- 如果留意到自己容易有瘀傷，請通知護士或醫生。如有任何痛症，可服用對乙酰氨基酚(acetaminophen) 或Tylenol。避免服用如布洛芬(ibuprofen)和阿斯匹靈的止痛藥，因為它們也是防止血液凝固的藥物。

太多肝素或達肝素的症狀

Signs of too much heparin or dalteparin

- 做完透析治療後即出現深色瘀血。
- 做完治療後針口位要多於15分鐘才能止血。
- 不尋常的流血，例如流鼻血或牙肉流血。

太少肝素或達肝素的症狀

Signs of too little heparin or dalteparin

- 透析完成後，透析器有血凝塊。
- 留意到靜脈滴室中有血凝塊。
- 透析器機評分在 2 或更高。

血栓溶解藥物(t-PA 或 Cathflo®)

Thrombolytic Medications (t-PA or Cathflo®)

在血液透析導管內或管端周圍所形成的血凝塊或纖維蛋白鞘，是導管出現問題的一個主要原因。在透析期間，血凝塊會減慢或防止血液流通，血栓溶解藥物可溶解這些血凝塊或纖維蛋白。有關更多指示，請參閱t-PA協定。

抗生素 Antibiotics

抗生素這藥物能有助對抗因細菌所致的感染情況。細菌可經由您的血管通路或傷口等任何其他地方進入您的身體。胸口感染和尿道感染(UTI) 是其他常見的感染位置。

抗生素有很多種，每一種都是專為殺死某種不同的細菌而設。為了確實知道體內長著的是哪一種細菌，我們需要在受感染的範圍抽取樣本，並送交化驗所測試。

有關抗生素應知事項

Things you should know about antibiotics:

- 每次服用抗生素都應要服完整個療程，切勿在感到舒服一點時便停服。太早停服抗生素，會製造出對抗生素有抗藥性的超級細菌，即抗生素不再對這些超級細菌產生效用，屆時要找對有療效的抗生素便加倍困難。

- 如果您有任何嚴重副作用，例如出疹、臉龐腫脹或呼吸急速，立即停用抗生素，致電 911，然後前往最就近的醫院。若須服用由另一位醫生（包括家庭醫生或專科醫生）處方的抗生素，請通知您的腎臟科醫護團隊。
- 某些口服抗生素可以令您出現噁心情況。跟您的藥劑師商量，看看何時會是服用抗生素的最佳時候。
- 若服用抗生素後出現肚瀉，請通知您的醫護團隊。

磷結合劑

Phosphorus binders

運作正常的腎臟可以清除血液內多餘的磷質，並透過尿液將之沖走。當腎功能受損，體內鈣和磷的水平便會失衡。當血液中的磷質因所吃的食物而上升，身體便產生副甲狀腺賀爾蒙以圖作出對衡。副甲狀腺賀爾蒙是從骨骼中抽取鈣質以達調節平衡效果。

但若長時間這樣，骨骼將因此變得脆弱，骨鈣被“偷”的影響也開始在身體不同部位（如關節、血管及心臟）呈現出來。為了防止這個過程發生，醫生或會要求您服用磷結合劑。磷結合劑（又稱磷酸鹽結合劑或只簡稱“結合劑”）的作用，是結合或依附在您所吃食物中的磷，使磷質得以透過大便排出體外。

磷結合劑有很多不同種類，包括碳酸鈣、乙酸鈣、磷減樂 (sevelamer carbonate) 和碳酸鑷(lanthanum carbonate)。您的醫生將為您選定最適合您的結合劑。

有關磷結合劑應知事項：

Things you should know about phosphorus binders:

- 只有在進餐前服用磷結合劑才有效。
- 磷結合劑是基於您的驗血結果按您的需要度身選定的。請定期跟醫生或營養師商討有關您的特定飲食需要。

止痛藥物 Pain medication

醫生會因應不同類別的痛症處方不同的止痛藥，而每種藥對不同人的影響也不盡相同。很多種類的止痛藥都會經腎臟進行過濾，因此腎病患者需要對此作出特別考慮。若除腎科醫生外另有醫生給您開止痛藥，您必須在服用前先向腎科醫護團隊查詢。但如果您須長期服藥止痛，您的腎科醫生或會請您的家庭醫生負責為您監察止痛藥。



Notes- Dialysis Medications

[illegible]